DeVilbiss HEALTHCARE

Quick Set-Up Guide, DV55 and DV56 Series (IntelliPAP® Bilevel • SleepCube® Bilevel)

EN

IMPORTANT! Do not provide these setup instructions to the patient. Only qualified medical professionals should access these device settings.

Follow these instructions to access the device settings and prepare the device for patient use. All settings have default values as shown below.

First - With device powered and turned off, press and hold the DOWN and SELECT buttons.

Use the LEFT button and RIGHT button to navigate through the menu.

Second - While holding the two buttons, press the ON/OFF button. The display will show "Clinical Menu". You can now access the Clinical Setup Menu.

Use the UP button and DOWN button to adjust the settings.

Clinical Menu Order

CPAP Mode	Bilevel S Mode	Bilevel ST Mode	Bilevel T Mode	Menu Item	Description	Factory Default
1	1	1	1	Language Selection	Select device language. Range: English, French, German, Spanish, Italian, Dutch, Danish, Finnish, Norwegian, Swedish.	English*
2	2	2	2	Operation Mode	Adjust operation mode as prescribed by doctor. DV55 Range: CPAP, Bilevel S DV56 Range: CPAP, Bilevel S, Bilevel ST, Bilevel T	DV55: Bilevel S DV56: Bilevel ST
3	N/A	N/A	N/A	Set Pressure (CPAP)	Set to CPAP pressure prescribed by doctor. Range: 3-25 cmH$_2$O	15.0 cmH$_2$O
N/A	3	3	3	IPAP	Set to IPAP pressure prescribed by doctor. Range: EPAP-25 cmH$_2$O, increments of 0.5. The pressure displayed between IPAP and EPAP is also displayed for reference.	15.0 cmH$_2$O
N/A	4	4	4	EPAP	Set to EPAP pressure prescribed by doctor. Range: 3-IPAP cmH$_2$O, increments of 0.5. The pressure displayed between IPAP and EPAP is also displayed for reference.	8.0 cmH$_2$O
4	5	5	5	Delay Time	Select period of time to stay at delay pressure. This delay is patient accurated. Range: 0-45 minutes, increments of 5	20 min
5	6	6	6	Delay Pressure	If prescribed, set to a level that is controllable by the patient to fall asleep. During a delay the pressure starts at this level and rises to the set CPAP/IPAP/EPAP increments of 0.5	4.0 cmH$_2$O
N/A	7	7	7	IPAP Rounding	Pressure waveform profile (if in bilevel operating modes). Range: 0 - 5.	3
N/A	8	8	8	EPAP Rounding	Pressure waveform profile (if in bilevel operating modes). Range: 0 - 5, increments of 1.	3
N/A	9	9	9	Inspiratory Trigger Sensitivity	Adjust to control inhale trigger sensitivity. Range: - 1 - 10, increments of 1. A setting of 1 is least sensitive and 10 least sensitive.	5
N/A	10	10	10	Expiratory Trigger Sensitivity	Adjust to control exhale trigger (cycle) sensitivity. Range: 1 - 10, increments of 1. A setting of 1 is most sensitive and 10 least sensitive.	5
N/A	11	11	9	Backup Rate	This setting would with the I/E Ratio was control the device backup rate. A device generated breath will be triggered if the patient's spontaneous breath is slower than this setting. Range: 4 – 30 bpm, increments of 1.	10 bpm
N/A	N/A	12	10	I/E Ratio	This is the ratio of time between inspiration and expiration. This setting may affect the devices backup rate. Range: 1:0.5 to 1:4 with increments of 0.1	1:2.0
N/A	N/A	12	10	Pressure Ut/Ir	The SmartLink Data Management System may be required for additional reminders and notifications. • The device features a pressure sensor therefore no fine pressure adjustments are needed. • The device supports the inhalation to exhalation time and is expressed as 1:X. This setting is controlled by the notifications setting and is present to enable. • Clear compliance meter and SmartCode data by pressing ▼ button for eight seconds with compliance meter shown (value will go to zero). • The device supports the ON/OFF button to make adjustments. When finished press the ON/OFF button once to exit the Clinical Setup Menu. All device settings are immediately updated in the device as you make adjustments.	cmH$_2$O* cmH$_2$O, hPa or mbar.
6	11	13	11	I/E Ratio	Unlisted Pressure	1:2.0
7	12	14	12	Tubing Length	Pressure adjustments may be displayed in one of three pressure units: cmH$_2$O, hPa or mbar.	1.8 m (6 ft)
8	13	15	13	Usage Threshold	The SmartCode feature tracks the number of days that the device was used greater than or equal to "usage threshold" hours. Range: 4 or 5 hours.	4 hours

Deville Healthcare • 100 DeVilbiss Drive • Somerset, PA 15501 • USA • 800-338-1988 • 814-443-4881 | Sunrise Medical Ltd. • Sunrise Business Park • High Street • Wollaston, West Midlands • DY8 4PS • England • 44-138-444-6688

©2009 DeVilbiss Healthcare 10.09
DV56D-125-1 Rev. A

0044

DeVilbiss HEALTHCARE

Guía de configuración rápida, DV55 y DV56 Serie (IntelliPAP® Bilevel • SleepCube® Bilevel)

ES

IMPORTANTE: No facilite estas instrucciones de configuración al paciente. Solo deben acceder a los parámetros de configuración del dispositivo profesionales médicos cualificados.

Siga estas instrucciones para acceder a los parámetros de configuración del dispositivo y prepararlo para su uso por parte del paciente. Todos los parámetros de configuración tienen los valores predeterminados de fábrica a no ser que se indican a continuación.

Primero: Con el dispositivo apagado y desconectado, mantenga pulsados los botones **Siguiente** y **Menú** hasta que aparezca "Menú clínico" y después suelte los botones. Aparecerá "Menú clínico" en pantalla. A continuación, podrá acceder al menú de configuración clínica.

Utilice los botones ARRIBA y ABAJO para ajustar los parámetros de configuración.

Pulse el botón de encendido/apagado y después suelte los botones IZQUIERDA y DERECHA para desplazarse por el menú.

Orden de menú clínico

CPAP Modo	Bilevel S Modo	Bilevel ST Modo	Bilevel T Modo	Elemento del menú	Descripción	Valor por defecto
1	1	1	1	Selección de idioma	Seleccione el idioma del dispositivo. Rango: Inglés, Francés, Alemán, Español, Italiano, Holandés, Danés, Finés, Noruego, Sueco.	Inglés*
2	2	2	2	Modo Operativo	Ajuste el modo de funcionamiento, tal como lo ha prescrito el médico. Rango DV55: CPAP, Bilevel S. Rango DV56: CPAP, Bilevel S, Bilevel ST, Bilevel T	DV55: Bilevel S DV56: Bilevel ST
3	N/A	N/A	N/A	Ajuste de presión	Ajuste la presión de CPAP según lo indicado por el médico. Rango: 3-25 cmH$_2$O	15.0 cmH$_2$O
N/A	3	3	3	IPAP	Ajuste la presión de IPAP según lo indicado por el médico. Rango: EPAP - 25 cmH$_2$O, incrementos de 0,5. El incremento de la presión entre IPAP y EPAP también se muestra como referencia.	15.0 cmH$_2$O
N/A	4	4	4	EPAP	Ajuste la presión de EPAP según lo indicado por el médico. Rango: 3 - IPAP cmH$_2$O, incrementos de 0,5. El incremento de la presión entre IPAP y EPAP también se muestra como referencia.	8.0 cmH$_2$O
4	5	5	5	Tiempo rampa	Establezca el periodo de tiempo durante el que transcurre la presión de rampa. Este ajuste es exclusivo del paciente. Rango: 0-45 minutos, en incrementos de 5	20 min
5	6	6	6	Presión Rampa	Si se ha prescrito, ajústela a un nivel con el que el paciente pueda dormir, con cómodidad. Durante un periodo de rampa, la presión comienza en este nivel y se eleva hasta la presión CPAP/IPAP/EPAP establecida durante el tiempo de rampa. Rango: 3 cmH$_2$O - EPAP (o CPAP en modo CPAP), incrementos de 0,5	4.0 cmH$_2$O
N/A	7	7	7	Redondeo IPAP	Perfil de forma de onda de presión (en modos de funcionamiento bilevel). Rango: 0 - 5, incrementos de 1.	3
N/A	8	8	8	Redondeo EPAP	Perfil de forma de onda de presión (en modos de funcionamiento bilevel). Rango: 0 - 5, incrementos de 1.	3
N/A	9	9	N/A	Sensibilidad del activador inspiratorio	Realce el ajuste necesario para controlar la sensibilidad del activador inspiratorio. Rango: 1 - 10, incrementos de 1. Un valor alto significa que el activador es más sensible.	5
N/A	10	10	N/A	Sensibilidad del activador espiratorio	Realce el ajuste necesario para controlar la sensibilidad del activador espiratorio. Rango: 1 - 10, incrementos de 1. Un valor alto significa que el activador es más sensible.	5
N/A	11	9	11	Frec. copia seguir	Establezca la frecuencia de copia de seguridad para el activador espiratorio. Rango: 1 - 10, incrementos de 1	10 RPM
N/A	N/A	12	10	Frecuencia E/S	Ajuste la frecuencia de inhalación y exhalación expresada como 1:X. Este valor puede alterar a la velocidad de respuesta del dispositivo. Rango: 1:0,5 - 1:4 con incre-mentos de 0,1.	1:2,0
N/A	N/A	12	10	Unidad Presión	Ajuste la unidad de medición del dispositivo. Rango: cmH$_2$O*, hPa o mbar.	cmH$_2$O*
6	11	13	11	Unidad Presión	Ajuste la duración máxima.	1,8 m (6 pies)
7	12	14	12	Longitud tubo	Establezca la longitud del tubo para obtener una precisión de hasta 3 metros (10 pies). Este parámetro se debe actualizar si la longitud del tubo es diferente a la que se ha establecido. También se puede utilizar con un tubo de suministro de aire de 2 metros (10 pies).	1,8 m (6 pies)
8	13	15	13	Umbral de uso	La función de SmartCode realiza un seguimiento del número de días que se utiliza el dispositivo durante un tiempo mayor o igual al que ha sido especificado en el "umbral de uso". Rango: 4 o 5 horas.	4 hours

Deville Healthcare • 100 DeVilbiss Drive • Somerset, PA 15501 • USA • 800-338-1988 • 814-443-4881 | Sunrise Medical Ltd. • Sunrise Business Park • High Street • Wollaston, West Midlands • DY8 4PS • England • 44-138-444-6688

©2009 DeVilbiss Healthcare 10.09
DV56D-125-1 Rev. A

0044

Provided for your reference by
cpapXchange.com

DeVilbiss HEALTHCARE

Guide de configuration rapide, DV55 et DV56 Série (IntelliPAP® Bilevel • SleepCube® Bilevel)

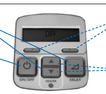
FR

IMPORTANT ! Ne fournissez pas ces instructions de configuration au patient. La configuration de l'appareil ne doit être effectuée que par un personnel médical agréé.

Suivez ces instructions pour accéder aux paramètres de configuration de l'appareil afin de l'adapter aux besoins du patient. Tous les paramètres sont préréglés comme indiqué ci-dessous.

Premièrement - L'appareil étant sous tension et en position OFF, maintenez la touche vers le BAS et DELAY appuyées.

Deuxièmement - Tout en maintenant les deux touches appuyées, appuyez sur la touche On/Off. Le « Menu Clinique » s'affiche. Vous avez à présent accès aux paramètres de configuration du Menu Clinique Menu.



Utilisez la touche GAUCHE et la touche DROITE pour naviguer.

Utilisez la touche vers le HAUT et la touche vers le BAS pour modifier les paramètres de configuration.

Ordre du menu clinique

CPAP Mode	Bilevel S Mode	Bilevel ST Mode	Bilevel T Mode	Options Item	Description	Valeur par défaut
1	1	1	1	Sélection de la langue	Choisir la langue de dialogue. Plage : Anglais, Français, Allemand, Espagnol, Italien, Néerlandais, Danois, Finnois, Norvégien, Suédois.	Anglais*
2	2	2	2	Mode de fonctionnement	Régler le mode de fonctionnement selon les instructions du médecin. Options pour le modèle DV55 : CPAP, Bilevel S Options pour le modèle DV56 : CPAP, Bilevel S, Bilevel ST, Bilevel T	DV55: Bilevel S DV56: Bilevel ST
3	S.O.	S.O.	S.O.	Réglage de pression	Réglage de la pression CPAP selon les instructions du médecin. Plage 3-20 cmH$_2$O	15,0 cmH$_2$O
S.O.	3	3	3	IPAP	Régler la pression IPAP selon les instructions du médecin. Plage : EPAP à 25 cmH$_2$O, par intervalles de 0,5. La différence de pression entre la IPAP et la EPAP est également affichée pour référence.	15,0 cmH$_2$O
S.O.	4	4	4	EPAP	Régler la EPAP selon les instructions du médecin. Plage : EPAP à 3 cmH$_2$O, par intervalles de 0,5. La différence de pression entre la IPAP et la EPAP est également affichée pour référence.	8,0 cmH$_2$O
4	5	5	5	Durée : rampe	Sélection de la durée pour que la pression reste à la pression de délai. Ce délai est activé par le patient. Plage : 0-45 minutes, par intervalles de 5	20 min
5	6	6	6	Pression rampe	Si prescrite, à régler sur la pression la plus confortable au patient pour s'endormir. La valeur de pression démarre à ce niveau et augmente jusqu'à la valeur réglée CPAP/PIP/PEP au cours du temps de délai. Plage : 3 cmH$_2$O jusqu'à la PEP (ou jusqu'à la CPAP en mode CPAP), par intervalles de 0,5	4,0 cmH$_2$O
S.O.	7	7	7	IPAP arrondie	Profil de la courbe de pression (mode de deux niveaux de pression seulement). Plage : 0 à 5, intervalles de 1.	3
S.O.	8	8	8	Arrondissement de la EPAP	Profil de la courbe de pression (mode de deux niveaux de pression seulement). Plage : 0 à 5, intervalles de 1.	3
S.O.	9	9	S.O.	Sensibilité du déclenchement d'inspiration	Ajuster pour contrôler la sensibilité du déclenchement d'inspiration. Plage : 1 à 10, par intervalles de 1. La valeur 1 est le réglage le plus sensible et 10 le moins sensible.	5
S.O.	10	10	S.O.	Sensibilité du déclenchement d'expiration	Ajuster pour contrôler la sensibilité du déclenchement d'expiration (par cycle). Plage : 1 à 10, par intervalles de 1. La valeur 1 est le réglage le plus sensible et 10 le moins sensible.	5
S.O.	S.O.	11	9	Fréquence de secours	Ce réglage ainsi que le rapport I/E peuvent contrôler la fréquence de secours des appareils. Si la respiration spontanée du patient est plus lente que le réglage, celle générée par l'appareil est déclenchée. Plage : 4 à 30 respirations/minute, par intervalles de 1.	10 bpm
S.O.	S.O.	12	10	Rapport I/E	Il s'agit du rapport entre le temps d'inspiration et le temps d'expiration, exprimé en tant que 1:X. Ce réglage peut avoir un impact sur la fréquence de secours de l'appareil. Plage : 1:0,5 à 1:4 avec des intervalles de 0,1.	1:2.0
6	11	13	11	Unité de pression	La pression de fonctionnement de l'appareil s'affiche selon trois unités de pression : cm H$_2$O, hPa ou mbar.	cmH$_2$O*
7	12	14	12	Longueur du tube	Cet appareil est équipé d'un tube d'alimentation en air de 1,8 m (6 pi) de longueur. Cet appareil peut également fonctionner avec un tube d'alimentation en air de 3 m (10 pi) de longueur. Modifiez éventuellement le paramètre de configuration pour qu'il indique la longueur du tube appropriée afin que la mesure de pression soit exacte.	1,8 m (6 pieds)
8	13	15	13	Seuil d'usage	La fonction SmartCode effectue le suivi du nombre de jours durant lesquels l'appareil a été utilisé pour un total d'heures équivalent ou supérieur au « seuil d'usage ». Plage : 4 à 5 heures.	4 heures

Ordre du menu clinique

CPAP Mode	Bilevel S Mode	Bilevel ST Mode	Bilevel T Mode	Options Item	Description	Valeur par défaut
9	14	16	14	Compteur de suivi du traitement	Heures de respiration cumulées sous traitement. Pour effacer les données affichées sur le contrôleur de conformité et les données SmartCode, appuyez sur la flèche vers le bas pendant huit secondes (la valeur revient à zéro).	S.O.
10	15	17	15	Activer Menu	Appuyez sur la touche pour afficher le menu. Reportez-vous à la section Activer Sous-menu pour plus de détails.	S.O.
11	16	18	16	Verrouiller Menu	Appuyez sur la touche pour afficher le menu. Reportez-vous à la section Verrouiller Sous-menu pour plus de détails.	S.O.

Activer Sous-menu

Options Item	Description	Valeur par défaut
Arrêt auto	Cette option contrôle la fonction Arrêt auto, qui arrête automatiquement le débit d'air lorsque le masque est retiré. Options : Activé, Désactivé	Désactivé
Marche auto	Cette option contrôle la fonction Marche auto, qui active automatiquement le débit d'air après une ou deux respira-tions dans le masque. Options : Activé, Désactivé	Activé
Vérif. Masque	Un message rappelle au patient de vérifier l'ajustement du masque si le flux d'air a dépassé 95 L/m pendant plus de 10 % de la durée de fonctionnement de l'appareil lors de la dernière séance de traitement (en incluant toute fuite d'évent). La dernière séance de traitement doit remonter à plus de 3 heures pour qu'un rappel s'affiche. Options : Activé, Désactivé	Activé
Notifications	Permet d'activer les rappels de vérification du masque et des filtres. Options : Activé, Désactivé	Activé
Rétroéclairage faible (mode veille)	Cette option permet d'activer ou de désactiver le faible rétroéclairage (mode veille) du clavier et de l'écran. Options : Activé, Désactivé	Activé
Quitter Sous-menu	Appuyez sur la touche ▲ pour quitter le menu et revenir au Menu Clinique.	S. O.

Verrouiller Sous-menu

Options Item	Description	Valeur par défaut
Durée : rampe	Permet au patient de d'accéder aux paramètres de configuration du délai CPAP. Options : Bloqué, Débloqué	Débloqué
Long. de tube	Permet au patient d'accéder aux paramètres de configuration du tube. Options : Bloqué, Débloqué	Débloqué*
Arrond. valeur	Utilisé pour permettre aux patients d'accéder aux réglages de l'arrondissement de la PIP ou de la PEP (mode de fonctionnement sur deux niveaux de pression seulement). Options : Bloqué, Débloqué	Bloqué
Sensibilité	Utilisé pour permettre aux patients d'accéder aux réglages pour la sensibilité du déclenchement de l'inspiration et la sensibilité du déclenchement de l'expiration (modes Bilevel S et ST uniquement). Options : Bloqué, Débloqué	Bloqué
Auto-MARCHE/ ARRÊT	Permet d'autoriser le patient à accéder aux paramètres d'activation automatique et de désactivation automatique. Options : Bloqué, Débloqué	Débloqué
Quitter Sous-menu	Appuyez sur la touche ▲ pour quitter le menu et revenir au Menu Clinique.	S.O.

Les appareils SleepCube des séries DV55NE et DV56NE sont configurés par défaut avec des valeurs hPa pour l'unité de pression, l'allemand pour la sélection de la langue et le mode verrouillé pour la longueur du tube.

Autres réglages

Rappel de nettoyage du filtre – Un message rappelle au patient de nettoyer le filtre après 50 heures d'utilisation, ou environ tous les 10 jours. Cette fonction est contrôlée par les réglages de notification et active par défaut.

Autres informations de configuration

- Cet appareil dispose de fonctions de réglage automatiques jusqu'à une altitude de 2600 m (8500 pi). Par conséquent aucun réglage manuel n'est nécessaire jusqu'à cette altitude.
- Cet appareil est équipé d'un capteur de pression, par conséquent aucun réglage précis de la pression n'est nécessaire.
- Le système de gestion des données SmartLink peut être utilisé pour afficher des rappels et notifications supplémentaires.
- Pour effacer les données affichées sur le contrôleur de conformité et les données SmartCode, appuyez sur la flèche vers le bas pendant huit secondes (la valeur revient à zéro).

Toutes les fonctions de l'appareil sont immédiatement mises à jour lorsqu'un nouveau réglage est effectué. Lorsque vous avez réglé les paramètres de configuration, appuyez une fois sur la touche ON/OFF pour sortir du Menu Clinique.

DeVilbiss Healthcare • 100 DeVilbiss Drive • Somerset, PA 15501 • USA • 800-338-1988 • 814-443-4881 | Sunrise Medical Ltd. • Sunrise Business Park • High Street • Wollaston, West Midlands • DY8 4PS • England • 44-138-444-6688

©2009 DeVilbiss Healthcare 10.09
DV56D-125-1 Rev. A

0044

DeVilbiss HEALTHCARE

0044

EN **Quick Set-Up Guide, DV55 and DV56 Series** (IntelliPAP® Bilevel and SleepCube® Bilevel)

ES **Guía de configuración rápida, DV55 und DV56 Serie** (IntelliPAP® Bilevel und SleepCube® Bilevel)

FR **Guide de configuration rapide, DV55 et DV56 Série** (IntelliPAP® Bilevel et SleepCube® Bilevel)

DE **Kurzanleitung zur Einstellung der Gerätefunktionen, DV55 und DV56 Serie** (IntelliPAP® Bilevel und SleepCube® Bilevel)

IT **Guida di configurazione rapida, DV55 e DV56 serie** (IntelliPAP® Bilevel e SleepCube® Bilevel)

PL **Skrócona instrukcja konfiguracji – seria DV55 i DV56** (IntelliPAP® Bilevel i SleepCube® Bilevel)

TR **DV55 ve DV56 Serileri Hızlı Kurulum Kılavuzu** (IntelliPAP® Bilevel ve SleepCube® Bilevel)

©2009 DeVilbiss Healthcare 10.09
DV56D-125-1 Rev. A

Kurzanleitung zur Einstellung der Gerätefunktionen, DV55 und DV56 Serie (IntelliPAP® Bilevel • SleepCube® Bilevel)

DE

WICHTIG! Diese Anleitung nicht an den Patienten weitergeben. Diese Einstellungen dürfen nur von qualifiziertem medizinischem Personal vorgenommen werden.

Bei der Einstellung der Parameter in Vorbereitung des Gerätes für den Patienten wie folgt vorgehen. Alle Parameter haben die in der Tabelle angegebenen Voreinstellungen.

Schritt 1 - Am angeschlossenen und ausgeschalteten Gerät die Tasten▼und DELAY gleichzeitig drücken.

Schritt 2 - Die Tasten weiter gedrückt halten, und die EIN/AUS-Taste drücken. Auf der Anzeige erscheint „Klinisches Menü". Sie haben damit Zugriff auf das klinische Einrichtungsmenü.

Benutzen Sie die Tasten◀ und ▶ zur Wahl der Menüoptionen.

Benutzen Sie die Tasten ▲ und ▼ zur Änderung der Einstellungen.

Klinikmenüreihenfolge						
CPAP Modus	Bilevel S Modus	Bilevel ST Modus	Bilevel T Modus	Menüoption	Beschreibung	Vorgabe ab Werk
1	1	1	1	Sprache	Wählen Sie die Menüsprache aus. Bereich: Englisch, Französisch, Deutsch, Spanisch, Italienisch, Niederländisch, Dänisch, Finnisch, Norwegisch, Schwedisch.	Englisch*
2	2	2	2	Betriebsmodus	Stellen Sie den vom Arzt verschriebenen Betriebsmodus ein. DV55-Bereich: CPAP, Bilevel S DV56-Bereich: CPAP, Bilevel S, Bilevel ST, Bilevel T	DV55: Bilevel S DV56: Bilevel ST
3	N. z	N. z	N. z	Einstelldruck	CPAP-Druck auf den vom Arzt verschriebenen Wert einstellen. Optionen: 3-20 cmH_2O	15,0 cmH_2O
N. z	3	3	3	IPAP	Stellen Sie das Gerät auf den vom Arzt verschriebenen IPAP-Druck ein. Bereich: EPAP bis -25 cmH_2O, in Schritten von 0,5. Zudem wird der Druckunterschied (Delta) zwischen IPAP und EPAP als Information angezeigt.	15,0 cmH_2O
N. z	4	4	4	EPAP	Stellen Sie das Gerät auf den vom Arzt verschriebenen EPAP-Druck ein. Bereich: 3-IPAP cmH_2O, in Schritten von 0,5. Zudem wird der Druckunterschied (Delta) zwischen IPAP und EPAP als Information angezeigt.	8,0 cmH_2O
4	5	5	5	Verzögerungs-zeit	Zur Wahl der zeitlichen Länge des verzögerten Drucks. Diese Verzögerung wird vom Patienten aktiviert. Optionen: 0-45 Minuten (in Schritten von je 5 Minuten)	20 min
5	6	6	6	Verzög.-Druck	Sofern verschrieben, stellen Sie diesen Wert so ein, dass der Patient bequem einschlafen kann. Zu Beginn der Verzögerungszeit wird dieses Druckniveau ausgegeben und der Druck steigt dann im Laufe der Verzögerungszeit auf den eingestellten CPAP/IPAP/EPAP-Druck an. Bereich: 3 cmH_2O bis EPAP (oder CPAP im CPAP-Modus), in Schritten von 0,5.	4,0 cmH_2O
N. z	7	7	7	IPAP Rundung	Wellenformprofil des Drucks (wenn in Bilevel-Betriebsmodus). Bereich: 0–5, in Schritten von 1.	3
N. z	8	8	8	EPAP Rundung	Wellenformprofil des Drucks (wenn in Bilevel-Betriebsmodus). Bereich: 0–5, in Schritten von 1.	3
N. z	9	9	N. z	Insp. Trigger	Stellen Sie diese Option zur Steuerung der Einatem-Auslösesensibilität ein. Bereich: 1–10, in Schritten von 1, wobei 1 die sensibelste und 10 die am wenigsten sensible Einstellung ist.	5
N. z	10	10	N. z	Exp. Trigger	Stellen Sie diese Option zur Steuerung der Ausatem-Auslösesensibilität (Zyklus) ein. Bereich: 1–10, in Schritten von 1, wobei 1 die sensibelste und 10 die am wenigsten sensible Einstellung ist.	5
N. z	N. z	11	9	Backuprate	Anhand dieser Einstellung kann gemeinsam mit dem E/A-Verhältnis die Backuprate des Geräts gesteuert werden. Das Gerät löst einen neuen Atemzug aus, wenn der Patient spontan langsamer als diese Einstellung atmet. Bereich: 4–30 BPM, in Schritten von 1.	10 bpm
N. z	N. z	12	10	I/E-Verhältnis	Hierbei handelt es sich um das Verhältnis der Ein- zur Ausatemzeit, das als 1:X ausgedrückt wird. Diese Einstellung kann die Backuprate des Geräts beeinflussen. Bereich: 1:0,5 bis 1:4, in Schritten von 0,1.	1:2,0
6	11	13	11	Druckeinheit	Der Betriebsdruck des Gerätes wird in einer von drei Maßeinheiten angegeben: cmH_2O, hPa oder mbar.	cmH_2O*
7	12	14	12	Schlauchlänge	Das Gerät wird mit einem 1,8 m langen Atemschlauch geliefert. Es kann jedoch auch mit einem 3 m langen Atemschlauch betrieben werden. Dieser Wert sollte für optimalen Druck auf die Länge des Schlauchs eingestellt werden.	1,8 m
8	13	15	13	Grenzwert Nutzung	Die SmartCode-Funktion erfasst die Anzahl der Tage, die das Gerät für die im Wert „Grenzwert Nutzung" eingestellten Stunden oder länger verwendet wurde. Bereich: 4 bis 5 Stunden.	4 Stunden

Klinikmenüreihenfolge						
CPAP Modus	Bilevel S Modus	Bilevel ST Modus	Bilevel T Modus	Menüoption	Beschreibung	Vorgabe ab Werk
9	14	16	14	Anwenderstunden	Kumulative „Atemzeit" in Stunden. Löschen Sie die Compliance-Messung und die SmartCode-Daten, indem Sie die Pfeiltaste nach unten acht Sekunden lang halten, während die Compliance-Messung angezeigt wird (Wert wird genullt).	N. z
10	15	17	15	Menü aktivieren	Zur Eingabe die Taste ▼drücken. Siehe Abschnitt „Menü aktivieren" für zusätzliche Angaben.	N. z
11	16	18	16	Menü sperren	Zur Eingabe die Taste ▼drücken. Siehe „Menü sperren" für zusätzliche Angaben.	N. z

Menü aktivieren

Menüoption	Beschreibung	Vorgabe ab Werk
Auto-AUS	Diese Option steuert die Auto-AUS-Funktion, die den Luftstrom nach Abnahme der Maske automatisch abschaltet. Bereich: Aktiviert, deaktiviert	Deaktiv
Auto-EIN	Diese Option steuert die Auto-EIN-Funktion, die die Sauerstoffzufuhr automatisch nach einem oder zwei Atemzügen unter der Maske startet. Bereich: Aktiviert, deaktiviert	Aktiv
Maskencheck	Ermahnt den Patienten, den Sitz der Maske zu überprüfen, wenn der Luftstrom höher als 95L/Min für länger als 10% der vorhergehenden Therapiesitzung war (einschließlich Verluste durch Lüftungsöffnungen). Die Ermahnung wird nur bei Therapiesitzungen, die länger als 3 Stunden dauern, angezeigt. Bereich: Aktiviert, deaktiviert	Aktiv
Meldungen	Einstellung zur Aktivierung der Meldung für den Masken-/Filter-Check. Bereich: Aktiviert, deaktiviert	Aktiv
LCD Helligkeit	Anhand dieser Option kann die niedrige Hintergrundbeleuchtung für Tastaturfeld und Bildschirm aktiviert oder deaktiviert werden. Bereich: Aktiviert, deaktiviert	Aktiv
Menü beenden	Die Taste ▲ drücken, um das Menü zu verlassen und zum klinischen Menü zurück zu kehren.	N. z

Menü sperren

Menüoption	Beschreibung	Vorgabe ab Werk
Verzög.-Zeit	Um dem Patienten Zugang zur Einstellung der CPAP-Verzögerungszeit zu erteilen, den Status auf „Entsprt" ändern. Bereich: Gesperrt, entsperrt	Entsperrt
Schlauchlänge	Um dem Patienten Zugang zur Einstellung der Schlauchlänge zu erteilen, den Status auf „Entsprt" ändern. Bereich: Gesperrt, entsperrt	Entsperrt*
Rundung	Hiermit kann dem Patienten Zugang zur Einstellung von IPAP- und EPAP-Rundung gewährt werden (nur in Bilevel-Betriebsmodus). Bereich: Gesperrt, entsperrt	Gesperrt
Trigger	Hiermit kann dem Patienten Zugang zur Einstellung der Ein- und Ausatemauslösesensibilität gewährt werden (nur in den Bilevel-Betriebsmodi S und ST). Bereich: Gesperrt, entsperrt	Gesperrt
Auto-EIN/AUS	Diese Sperre wird dazu verwendet, dem Patienten Zugang zur Einstellung der Funktionen Auto-EIN und Auto-AUS zu gewähren. Bereich: Gesperrt, entsperrt	Entsperrt
Menü beenden	Die Taste ▲ drücken, um das Menü zu verlassen und zum klinischen Menü zurück zu kehren.	N. z

SleepCube-Geräte der Serien DV55NE und DV56NE sind werksseitig standardmäßig auf hPa als Druckeinheit, Deutsch als Displaysprache und verriegelt für die Schlauchlänge eingestellt.

Sonstige Einstellungen

Filter reinigen – Ermahnt den Patienten, den Filter nach jeweils 50 Stunden Gebrauch oder ungefähr alle 10 Tage zu reinigen. Diese Funktion ist Teil der Meldungseinstellungen und ist auf „aktiv" voreingestellt.

Sonstige Einstellungen

- Das Gerät verfügt über eine automatische Höhenanpassung für Höhen bis zu 2600m über dem Meeresspiegel und erfordert keine manuelle Nachstellung.
- Das Gerät verfügt über einen Drucksensor, d.h. eine Feineinstellung des Drucks ist nicht notwendig.
- Das SmartLink-Datenmanagementsystem kann für zusätzliche Mahnungen und Mitteilungen verwendet werden.
- Löschen Sie die Compliance-Messung und die SmartCode-Daten, indem Sie die Pfeiltaste nach unten acht Sekunden lang halten, während die Compliance-Messung angezeigt wird (Wert wird genullt).

Alle Geräteeinstellungen werden nach Vornahme der Einstellungen sofort aktualisiert. Nach Beendigung der Einstellungen die EIN/AUS-Taste einmal drücken, um das klinische Einrichtungsmenü zu schließen.

©2009 DeVilbiss Healthcare 10.09

DV56D-125-1 Rev. A

Guida di configurazione rapida, DV55 e DV56 serie (IntelliPAP® Bilevel • SleepCube® Bilevel)

IT

IMPORTANTE! Vietato fornire al paziente queste istruzioni per la configurazione. Le impostazioni del dispositivo devono essere accessibili unicamente a medici professionisti qualificati.

Seguire queste istruzioni per accedere alle impostazioni del dispositivo e preparare il dispositivo per l'uso da parte del paziente. Tutte le impostazioni hanno valori preimpostati come indicato di seguito.

Primo passaggio - Con il dispositivo sotto tensione e spento, premere e tenere premuti i tasti GIÙ e RITARDO.

Secondo passaggio - Tenendo premuti i due tasti, premere il tasto ON/OFF. Sul display comparirà "Menu clinico". Ora si ha accesso al Menu di impostazioni cliniche.

Usare il tasto SINISTRO e DESTRO per navigare all'interno del menu.

Usare il tasto SU e GIÙ per regolare le impostazioni.

Ordine del menu clinico						
CPAP Modal	Bilevel S Modal	Bilevel ST Modal	Bilevel T Modal	Voce di menu	Descrizione	Predef. fabbrica
1	1	1	1	Selezione della lingua	Selezionare la lingua del dispositivo. Valori: Inglese, Francese, Tedesco, Spagnolo, Italiano, Olandese, Danese, Finlandese, Norvegese, Svedese.	Inglese*
2	2	2	2	Modal operativa	Regolare la modalità operativa come prescritto dal medico. Valori DV55: CPAP, Bilevel S. DV56 Aralığı: CPAP, Bilevel S, Bilevel ST, Bilevel T.	DV55: Bilevel S DV56: Bilevel ST
3	N.a.	N.a.	N.a.	Impost pressione	Imposta alla pressione CPAP prescritta dal medico. Gamma: 3-20 cmH_2O	15,0 cmH_2O
N.a.	3	3	3	IPAP	Impostare la pressione IPAP prescritta dal medico. Valori: dalla pressione EPAP a -25 cmH_2O, con incrementi di 0,5 cmH_2O. Viene anche visualizzata per riferimento la pressione delta fra IPAP ed EPAP.	15,0 cmH_2O
N.a.	4	4	4	EPAP	Impostare la pressione EPAP prescritta dal medico. Valori: da 3 cmH_2O alla pressione IPAP, con incrementi di 0,5 cmH_2O. Viene anche visualizzata per riferimento la pressione delta fra IPAP ed EPAP.	8,0 cmH_2O
4	5	5	5	Tempo di ritardo	Seleziona il periodo di tempo di permanenza a pressione di ritardo. Questo ritardo è attivato dal paziente. Gamma: 0-45 minuti, con incrementi di 5	20 min
5	6	6	6	Press di ritardo	Se prescritto, regolarlo su un livello comodo affinché il paziente possa addormentarsi. Durante il ritardo, la pressione inizia a tale livello e quindi aumenta fino ad arrivare alla pressione CPAP/IPAP/EPAP nel corso del periodo stabilito per il ritardo. Valori: da 3 cmH_2O alla pressione EPAP (o alla pressione CPAP, se in modalità CPAP), con incrementi di 0,5 cmH_2O.	4,0 cmH_2O
N.a.	7	7	7	Ciclaggio IPAP	Profilo della forma d'onda della pressione (se in modalità Bilevel). Valori: da 0 a 5, con incrementi di 1.	3
N.a.	8	8	8	Ciclaggio EPAP	Profilo della forma d'onda della pressione (se in modalità Bilevel). Valori: da 0 a 5, con incrementi di 1.	3
N.a.	9	9	N.a.	Sensibilità attivazione inspiratoria	Regolare questo parametro per controllare la sensibilità dell'attivazione durante l'inspirazione. Valori: da 1 a 10, con incrementi di 1. L'impostazione 1 è la più sensibile, mentre 10 è la meno sensibile.	5
N.a.	10	10	N.a.	Sensibilità attivazione espiratoria	Regolare questo parametro per controllare la sensibilità dell'attivazione (il ciclaggio) durante l'espirazione. Valori: da 1 a 10, con incrementi di 1. L'impostazione 1 è la più sensibile, mentre 10 è la meno sensibile.	5
N.a.	N.a.	11	9	Frequenza backup	Assieme a Rapporto I/E, questa impostazione permette di controllare la frequenza respiratoria di supporto del dispositivo. Se la respirazione spontanea del paziente è più lenta di questo valore, il dispositivo genera un nuovo atto respiratorio. Valori: da 4 a 30, con incrementi di 1.	10 bpm
N.a.	N.a.	12	10	Rapporto I/E	Si tratta del rapporto fra il tempo di inspirazione e quello di espirazione, espresso come 1:X. Questa impostazione può influire sulla frequenza respiratoria di supporto del dispositivo. Valori: da 1:0,5 a 1:4 con incrementi di 0,1.	1:2,0
6	11	13	11	Unità di press	La pressione d'esercizio del dispositivo può essere visualizzata in una delle tre unità di misura della pressione: cmH_2O, hPa o mbar.	cmH_2O*
7	12	14	12	Lunghezza tubo	Il dispositivo viene fornito dotato di tubo di alimentazione dell'aria lungo 1,8 m (6 piedi). Il dispositivo può funzionare anche con un tubo di alimentazione dell'aria da 3 m (10 piedi). Questa impostazione deve essere aggiornata in base alla lunghezza del tubo per garantire la massima stabilità di pressione.	1,8 m (6 piedi)
8	13	15	13	Soglia di uso	La funzione SmartCode tiene traccia dei giorni in cui il dispositivo è stato usato per un numero di ore superiori o uguali al valore "Soglia di uso". Valori: 4 o 5 ore.	4 ore

Ordine del menu clinico						
CPAP Modal	Bilevel S Modal	Bilevel ST Modal	Bilevel T Modal	Voce di menu	Descrizione	Predef. fabbrica
9	14	16	14	Compliance	Ore accumulate "durante la respirazione". Per una lettura agevolata del contatore di conformità e dei dati SmartCode, è sufficiente tenere premuto il tasto GIÙ per otto secondi mentre è visualizzato il contatore, che verrà automaticamente azzerato.	N.a.
10	15	17	15	Abilita menu	Premere il tasto▼per entrare. Fare riferimento alla sezione Abilita sottomenu per ulteriori dettagli.	N.a.
11	16	18	16	Blocca menu	Premere il tasto▼per entrare. Fare riferimento alla sezione Blocca sottomenu per ulteriori dettagli.	N.a.

Abilita sottomenu

Voce di menu	Descrizione	Predef. fabbrica
Auto-OFF	Questa opzione controlla la funzione Auto-OFF che arresta automaticamente il flusso d'aria dopo aver tolto la maschera. Valori: Abilitato, Disabili	Disabili
Auto-ON	Questa opzione controlla la funzione auto-ON che avvia automaticamente il flusso d'aria dopo due o tre respirazioni nella maschera. Valori: Abilitato, Disabili	Abilitato
Verif idon masc	Visualizza un promemoria per il paziente relativo al controllo di idoneità della maschera se il flusso dell'aria è stato superiore a 95 l/min per oltre il 10% della sessione precedente della terapia (incl. perdita sfiato). La sessione precedente della terapia deve essere superiore a 3 ore o non verrà visualizzato nessun promemoria. Valori: Abilitato, Disabili	Abilitato
Notifiche	Attiva l'avviso per controllare il filtro e/o la maschera. Valori: Abilitato, Disabili	Abilitato
Retroilluminazione fioca (standby)	Questa opzione permette di attivare o disattivare la retroilluminazione fioca della tastiera e del display (livello di standby). Valori: Abilitato, Disabili	Abilitato
Esci da sottomenu	Premere il tasto ▲ per uscire e tornare al Menu clinico.	N.a.

Blocca sottomenu

Voce di menu	Descrizione	Predef. fabbrica
Blocco durata ritardo	Usato per consentire al paziente di accedere all'impostazione della durata del ritardo CPAP. Valori: Bloccato, Sbloccato	Sbloccato
Blocco lunghezza tubo	Usato per consentire al paziente di accedere all'impostazione della lunghezza del tubo. Valori: Bloccato, Sbloccato	Sbloccato*
Blocco ciclaggio	Serve per consentire al paziente l'accesso alle impostazioni Ciclaggio IPAP e Ciclaggio EPAP (solo nelle modalità operative Bilevel). Valori: Bloccato, Sbloccato	Bloccato
Blocco Sensibilità	Serve per consentire al paziente l'accesso alle impostazioni Sensibilità attivazione inspiratoria e Sensibilità attivazione espiratoria (solo nelle modalità operative Bilevel S ed ST). Valori: Bloccato, Sbloccato	Bloccato
Blocco Auto-ON/OFF	Usato per consentire al paziente l'accesso alle impostazioni Auto-ON e Auto-OFF. Valori: Bloccato, Sbloccato	Sbloccato
Esci da sottomenu	Premere il tasto ▲ per uscire e tornare al Menu clinico.	N.a.

I valori predefiniti in fabbrica dei dispositivi SleepCube serie DV55NE e DV56NE sono i seguenti: hPa per le unità di pressione, Tedesco per la lingua e Bloccato per il blocco della lunghezza del tubo.

Altre impostazioni

Promemoria per la pulizia del filtro – Visualizza un promemoria per il paziente relativo alla pulizia del filtro ogni 50 ore di utilizzo, oppure ogni 10 giorni circa. Questa funzione è controllata tramite le impostazioni di notifica ed è attiva per impostazione predefinita.

Altre informazioni per l'impostazione

- Questo dispositivo è dotato di regolazione automatica dell'altitudine per altitudini fino a 2600 m (8500 piedi) e non necessita di regolazione manuale.
- Questo dispositivo è dotato di un sensore di pressione, pertanto non sono necessarie regolazioni ottimali della pressione.
- Il Sistema di Gestione Dati SmartLink può essere usato per ulteriori promemoria e notifiche.
- Per una lettura agevolata del contatore di conformità e dei dati SmartCode, è sufficiente tenere premuto il tasto GIÙ per otto secondi mentre è visualizzato il contatore, che verrà automaticamente azzerato.

Tutte le impostazioni del dispositivo vengono aggiornate immediatamente nel dispositivo non appena si effettuano le regolazioni. Alla fine premere una volta il tasto ON/OFF per uscire dal Menu di impostazioni cliniche.

©2009 DeVilbiss Healthcare 10.09

DV56D-125-1 Rev. A

Skrócona instrukcja konfiguracji – seria DV55 i DV56 (IntelliPAP® Bilevel • SleepCube® Bilevel)

PL

WAŻNE! Nie udostępniać niniejszej instrukcji konfiguracji pacjentowi. Tylko wykwalifikowany personel medyczny powinien mieć dostęp do ustawień urządzenia.

Należy wykonać podane instrukcje, aby uzyskać dostęp do ustawień urządzenia i przygotować urządzenie do użytku przez pacjenta. Wszystkie ustawienia mają podane niżej wartości domyślne.

Krok pierwszy - W urządzeniu podłączonym do zasilania elektrycznego i wyłączonym należy nacisnąć przyciski strzałki W DÓŁ i DELAY (opóźnienie).

Krok drugi - Trzymając wciśnięte oba przyciski należy nacisnąć przycisk ON/OFF (WŁ./Wył.). Na wyświetlaczu pojawi się Clinical Menu (Menu kliniczne). Można teraz uzyskać dostęp do menu ustawień klinicznych.

Przyciski strzałek w LEWO i w PRAWO służą do poruszania się po menu.

Użyj przycisków strzałek W GÓRĘ i W DÓŁ, aby zmienić ustawienia.

Kolejność opcji w menu klinicznym						
Tryb CPAP	Tryb dwupozi-omowy - Bilevel S	Tryb dwupozi-omowy - Bilevel ST	Tryb dwupozi-omowy - Bilevel T	Pozycja menu	Opis	Ustawienie fabryczne
1	1	1	1	Wybór języka	Wybierz język urządzenia. Zakres: Angielski, Francuski, Niemiecki, Hiszpański, Włoski, Holenderski, Duński, Fiński, Norweski, Szwedzki.	Angielski*
2	2	2	2	Tryb pracy	Dostosuj tryb pracy do zaleceń lekarza. Zakres DV55: CPAP, Bilevel S Zakres DV56: CPAP, Bilevel S, Bilevel ST, Bilevel T	DV55: Bilevel S DV56: Bilevel ST
3	Nie dotyczy	Nie dotyczy	Nie dotyczy	Ustaw ciśnienie (CPAP)	Ustaw ciśnienie CPAP zalecane przez lekarza. Zakres: 3-25 cmH_2O	15,0 cmH_2O
Nie dotyczy	3	3	3	IPAP	Ustaw ciśnienie IPAP zalecane przez lekarza. Zakres: EPAP-25 cmH_2O, przyrosty co 0,5. Jako parametr odniesienia wyświetlana jest również różnica między ciśnieniem IPAP i EPAP.	15,0 cmH_2O
Nie dotyczy	4	4	4	EPAP	Ustaw ciśnienie EPAP zalecane przez lekarza. Zakres: 3-IPAP cmH_2O, przyrosty co 0,5. Jako parametr odniesienia wyświetlana jest również różnica między ciśnieniem IPAP i EPAP.	8,0 cmH_2O
4	5	5	5	Czas opóźnienia	Wybrany okres, w którym ma być utrzymane ciśnienie opóźnienia. Opóźnienie aktywuje pacjent. Zakres: 0-45 minut, przyrosty co 5	20 min
5	6	6	6	Ciśnienie opóźnienia	Na zalecenie lekarza ustaw poziom, który umożliwi pacjentowi zasnięcie. Podczas okresu opóźnienia, takie będzie ciśnienie początkowe, które następnie wzrośnie do ustawionego ciśnienia CPAP/IPAP/EPAP. Zakres: 3 cmH_2O do EPAP (lub CPAP w trybie CPAP), przyrosty co 0,5	4,0 cmH_2O
Nie dotyczy	7	7	7	Zaokrąglanie IPAP	Falowy profil ciśnienia (w trybach dwupoziomowych). Zakres: 0 - 5, przyrosty co 1.	3
Nie dotyczy	8	8	8	Zaokrąglanie EPAP	Falowy profil ciśnienia (w trybach dwupoziomowych). Zakres: 0 - 5, przyrosty co 1.	3
Nie dotyczy	9	9	Nie dotyczy	Czułość wyzwalac-za wdechu	Dostosuj czułość wyzwalacza wdechu. Zakres: 1 - 10, przyrosty co 1. Ustawienie 1 jest najbardziej czułe, natomiast 10 najmniej czułe.	5
Nie dotyczy	10	10	Nie dotyczy	Czułość wyzwalac-za wydechu	Dostosuj czułość wyzwalacza (cyklu) wydechu. Zakres: 1 - 10, przyrosty co 1. Ustawienie 1 jest najbardziej czułe, natomiast 10 najmniej czułe.	5
Nie dotyczy	Nie dotyczy	11	9	Wskaźnik wspomagania	To ustawienie w połączeniu ze współczynnikiem wdechu/ wydechu służy do kontroli wskaźnika wspomagania urządzeń. Oddech generowany przez urządzenie zostanie wyzwolony, jeżeli spontaniczny oddech pacjenta jest wolniejszy od tego ustawienia. Zakres: 4 – 30 bpm, przyrosty co 1.	10 bpm
Nie dotyczy	Nie dotyczy	12	10	Współczynnik wdechu/ wydechu	Jest to stosunek czasu wdechu do czasu wydechu wyrażany jako 1:X. To ustawienie może wpływać na wskaźnik wspomagania urządzeń. Zakres: 1:0,5 do 1:4 z przyrostem co 0,1.	1:2,0
6	11	13	11	Jednostka ciśnienia	Ciśnienie robocze urządzenia może być wyświetlane w jednej z trzech jednostek ciśnienia: cmH_2O, hPa lub mbar.	cmH_2O*
7	12	14	12	Długość rurki	Urządzenie jest wyposażone w rurkę zasilającą w powietrze o długości 1,8 m. Urządzenie można również stosować z rurką zasilającą w powietrze o długości 3 m. To ustawienie należy zaktualizować odpowiednio do długości rurki zasilającej w powietrze, aby uzyskać maksymalnie dokładne ciśnienie.	1,8 m
8	13	15	13	Próg używalności	Funkcja SmartCode śledzi liczbę dni, kiedy urządzenie było używane dłużej lub przez taką samą liczbę godzin, co ustawiony „próg używalności". Zakres: 4 lub 5 godzin.	4 godz.

Kolejność opcji w menu klinicznym						
Tryb CPAP	Tryb dwupozi-omowy - Bilevel S	Tryb dwupozi-omowy - Bilevel ST	Tryb dwupozi-omowy - Bilevel T	Pozycja menu	Opis	Ustawienie fabryczne
9	14	16	14	Miernik zgodności	Łączna liczba godzin „oddychania". Wyzeruj miernik zgodności oraz dane SmartCode, naciskając przycisk ▼ przez osiem sekund (wartość w mierniku zgodności zostanie wyzerowana).	Nie dotyczy
10	15	17	15	Menu aktywacji	Naciśnij przycisk ▼, aby wyświetlić. Więcej informacji zawiera rozdział dotyczący podmenu aktywacji.	Nie dotyczy
11	16	18	16	Menu blokady	Naciśnij przycisk ▼, aby wyświetlić. Więcej informacji zawiera rozdział dotyczący podmenu blokady.	Nie dotyczy

Podmenu aktywacji

Pozycja menu	Opis	Ustawienie fabryczne
Wyłączanie automatyczne	Ta opcja steruje funkcją automatycznego wyłączania (Auto-OFF), która automatycznie zatrzymuje przepływ powietrza po zdjęciu maski. Zakres: Enabled, Disabled (Włączone, Wyłączone)	Wyłączone
Włączanie automatyczne	Ta opcja steruje funkcją automatycznego włączania (Auto-ON), która automatycznie uruchamia przepływ powietrza do maski po jednokrotnym lub dwukrotnym oddechu. Zakres: Enabled, Disabled (Włączone, Wyłączone)	Włączone
Kontrola dopasowania maski	Ta opcja wyświetla przypomnienie, aby pacjent sprawdził dopasowanie maski, jeżeli przepływ powietrza był większy niż 95 l/min przez ponad 10% wcześniejszej sesji terapeutycznej (włączając nieszczelność wentylacyjną). Wcześniejsza sesja terapeutyczna powinna być dłuższa niż 3 godziny, w przeciwnym razie przypomnienie nie zostanie wyświetlone. Zakres: Enabled, Disabled (Włączone, Wyłączone)	Włączone
Powiadomienia	Ustawienie włączające funkcję powiadomienia o konieczności wykonania kontroli maski/ filtra. Zakres: Enabled, Disabled (Włączone, Wyłączone)	Włączone
Podświetlenie oszczędne (tryb gotowości)	Ta opcja pozwala na włączanie lub wyłączanie funkcji oszczędnego podświetlania (tryb gotowości) klawiatury i wyświetlacza. Zakres: Enabled, Disabled (Włączone, Wyłączone)	Włączone
Wyjście z pod-menu	Naciśnij przycisk ▲, aby wyjść z podmenu i powrócić do menu klinicznego.	Nie dotyczy

Submenu blokady

Pozycja menu	Opis	Ustawienie fabryczne
Blokada fazy opóźnienia	Umożliwia pacjentowi dostęp do ustawień czasu opóźnienia CPAP. Zakres: Locked, Unlocked (Zablokowana, Odblokowana)	Odblokowana
Blokada długości rurki zasilającej	Umożliwia pacjentowi dostęp do ustawień długości rurki zasilającej w powietrze. Zakres: Locked, Unlocked (Zablokowana, Odblokowana)	Odblokowana*
Blokada zaokrąglania	Umożliwia pacjentowi dostęp do ustawień zaokrąglenia IPAP i zaokrąglenia EPAP (tylko tryby dwupoziomowe). Zakres: Locked, Unlocked (Zablokowana, Odblokowana)	Zablokowana
Blokada wyzwalania	Umożliwia pacjentowi dostęp do ustawień czułości wyzwalaczy wdechu i wydechu (tylko tryb dwupoziomowy S i ST). Zakres: Locked, Unlocked (Zablokowana, Odblokowana)	Zablokowana
Blokada automatycznego włączania/ wyłączania	Umożliwia pacjentowi dostęp do ustawień funkcji automatycznego włączania i wyłączania. Zakres: Locked, Unlocked (Zablokowana, Odblokowana)	Odblokowana
Wyjście z pod-menu	Naciśnij przycisk ▲, aby wyjść z podmenu i powrócić do menu klinicznego.	Nie dotyczy

* Urządzenia SleepCube z serii DV55NE i DV56NE mają następujące ustawienia fabryczne: jednostka ciśnienia hPa, język niemiecki, zablokowana funkcja blokady długości rurki zasilającej w powietrze.

Inne ustawienia

Przypomnienie o konieczności wyczyszczenia filtra – Funkcja ta wyświetla pacjentowi przypomnienie o konieczności wyczyszczenia filtra co 50 godzin eksploatacji lub co 10 dni. Ta funkcja jest sterowana przez ustawienie powiadomień i jest wstępnie włączona.

Pozostałe informacje dotyczące konfiguracji

- Urządzenie automatycznie wyrównuje różnice w wysokości między poziomem morza a 2 600 m i nie wymaga ręcznej regulacji.
- Urządzenie posiada czujnik ciśnienia, dzięki czemu precyzyjna regulacja ciśnienia nie jest konieczna.
- System zarządzania danymi SmartLink może być stosowany do generowania dodatkowych przypomnień i powiadomień.
- Wyzeruj miernik zgodności oraz dane SmartCode naciskając przycisk ▼ przez osiem sekund (wartość w mierniku zgodności zostanie wyzerowana).

Wszystkie ustawienia urządzenia są natychmiast aktualizowane przez urządzenie po dokonaniu regulacji. Po zakończeniu naciśnij przycisk ON/OFF, aby opuścić Clinical Setup Menu (Menu konfiguracji klinicznej).

©2009 DeVilbiss Healthcare 10.09

DV56D-125-1 Rev. A

DV55 ve DV56 Serileri Hızlı Kurulum Kılavuzu (IntelliPAP® Bilevel • SleepCube® Bilevel)

TR

ÖNEMLİ! Bu kurulum talimatlarını hastaya vermeyin. Bu cihaz ayarlarını sadece eğitimli tıbbi uzmanlar kullanmalıdır.

Cihaz ayarlarına ulaşmak ve cihazı hasta kullanımına hazırlamak için bu talimatları izleyin. Tüm ayarlar aşağıda gösterilmiş olduğu gibi varsayılan değerlerdedir.

Adım 1 - Cihaz elektriğe bağlı ve kapalı durumdayken, AŞAĞI ve ERTELE düğmelerini basılı tutun.

Adım 2 - İki düğmeyi basılı tutarken, AÇMA/KAPAMA düğmesine basın. Ekranda "Clinical Menu" ("Klinik Menüsü") yazısı çıkacaktır. Şimdi Klinik Kurulum Menüsü'ne ulaşabilirsiniz.

Menü içinde gezinmek için SOL ve SAĞ düğmelerini kullanın.

Ayarları yapmak için YUKARI